



## **JŪSŲ ASMENS DUOMENŲ APSAUGA**

Šiame pareiškime dėl privatumo pateikiama informacija apie jūsų asmens duomenų tvarkymą ir apsaugą naudojant programą (S-)CIRCABC.

Versija 1.1, 2024 m. balandžio 5 d.

**Duomenų tvarkymo operacija – (S-)CIRCABC**

**Duomenų valdytojas – Europos Komisija (Komisija)**

**Registracijos numeris – DPR-EC-01666**

## **Turinys**

1. KODĖL IR KAIP TVARKOME JŪSŲ ASMENS DUOMENIS? .....	4
2. KOKIU TEISINIU PAGRINDU (-AIS) TVARKOME JŪSŲ ASMENS DUOMENIS? .....	4
3. KOKIUS ASMENS DUOMENIS RENKAME IR TVARKOME? .....	5
4. KIEK LAIKO SAUGOMI JŪSŲ ASMENS DUOMENYS? .....	6
5. KAIP SAUGOMI JŪSŲ ASMENS DUOMENYS? .....	6
6. KAM PRIEINAMI IR ATSKLEIDŽIAMI JŪSŲ ASMENS DUOMENYS? .....	6
7. KOKIAS TEISES TURITE IR KAIP JOMIS GALITE NAUDOTIS? .....	7
8. KONTAKTINĖ INFORMACIJA.....	8
9. KUR RASTI IŠSAMESNĖS INFORMACIJOS? .....	8

## **Ižanga**

Europos Komisija (toliau – Komisija) yra įsipareigojusi saugoti jūsų asmens duomenis ir gerbti jūsų privatumą. Komisija renka ir vėliau tvarko asmens duomenis laikydamasi 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos [reglamento \(ES\) 2018/1725](#) dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001.

Šiame pareiškime dėl privatumo paaiškinama, kodėl tvarkome jūsų asmens duomenis, kaip juos renkame ir tvarkome, kaip užtikriname visų pateiktų asmens duomenų apsaugą, kaip ta informacija naudojama ir kokiomis su savo asmens duomenimis susijusiomis teisėmis galite naudotis. Jame taip pat pateikiami atsakingo duomenų valdytojo, į kurį galite kreiptis, kad pasinaudotumėte savo teisėmis, duomenų apsaugos pareigūno ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno kontaktiniai duomenys.

Toliau pateikiama informacija apie Komisijos atliekamas duomenų tvarkymo operacijas naudojant programą (S-)CIRCABC, t. y. šiame pareiškime dėl privatumo paaiškinama, kaip DIGIT D.1 skyrius tvarko jūsų asmens duomenis jums registruojantis (S-)CIRCABC naudotoju. Minėtas pareiškimas neapima duomenų apsaugos aspektų, susijusių su interesų grupėmis, kurioms priklausote. Šiuo klausimu kreipkitės į savo grupės vadovą.

## **1. KODĖL IR KAIP TVARKOME JŪSŲ ASMENS DUOMENIS?**

### **1.1. Neregistruoti naudotojai**

Platformoje (S-)CIRCABC gali apsilankyti bet kuris naudotojas. Platforma renka visų lankytojų, įskaitant neregistruotus naudotojus, IP adresus techniniais tikslais, kad interneto svetainė veiktų. Jei neregistruoti naudotojai sutinka, kad jų asmens duomenys būtų tvarkomi statistikos tikslais, duomenų valdytojas jų asmens duomenis tvarko naudodamas slapukus. Šie duomenys ir slapukai, tvarkomi sistemose „Europa Analytics“, leidžia duomenų valdytojui rinkti informaciją, kuri naudojama rengiant apibendrintas anonimines statistines lankytojų veiklos ataskaitas.

### **1.2. Naudotojų valdymo reikmėms renkami (registruotų naudotojų) asmens duomenys**

Duomenų tvarkymo operacijų tikslas: Komisija, naudodama programą (S-)CIRCABC, renka ir naudoja jūsų asmens duomenis, kad jus, kaip naudotojas, galėtumėte prisijungti prie programos (S-)CIRCABC ir per ją dalytis informacija ir išteklių interesų grupėse. Jūsų kontaktiniai duomenys (e. pašto adresas, vardas ir pavardė) taip pat gali būti naudojami norint su jumis susisiekti.

Jūsų asmens duomenys nebus naudojami sprendimams automatizuotai priimti, įskaitant profiliavimą.

### **1.3. Per interesų grupes renkami asmens duomenys**

Komisija nėra atsakinga už privatumo politiką ar praktiką, kurią taiko asmenys ar organizacijos, besinaudojantys programa (S-)CIRCABC ir interesų grupių kūrimo ir valdymo paslauga. Visus interesų grupėse renkamus asmens duomenis tvarko ir už juos atsako grupės vadovas arba jo organizacija.

**Asmenys ir organizacijos, besinaudojantys programa (S-)CIRCABC interesų grupėms, kuriose renkami duomenys, kurti ir valdyti, yra teisiškai įpareigoti parengti ir paskelbti savo pareiškimą dėl privatumo.**

## **2. KOKIU TEISINIU PAGRINDU (-AIS) TVARKOME JŪSŲ ASMENS DUOMENIS?**

Jūsų asmens duomenis tvarkome, nes:

- „tvarkyti duomenis būtina atliekant užduotį viešojo intereso labui arba vykdant Sąjungos institucijai ar organui pavestus viešosios valdžios įgaliojimus“;
- „duomenų subjektas davė sutikimą, kad jo asmens duomenys būtų tvarkomi vienu ar keliais konkrečiais tikslais“.

### **Komisijos naudotojams**

Programa (S-)CIRCABC yra grindžiama Sprendimo 2004/387/EB 5 straipsnio 2 dalimi ir II priedo B skirsnio p punktu. Tvarkyti duomenis taip pat būtina laikantis Reglamento 2018/1046 33 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktų, kuriuose daroma nuoroda į veiklos rezultatus ir ekonomiškumo, veiksmingumo bei efektyvumo principus.

Be to, asmens duomenys gali būti tvarkomi Sąjungos institucijų ir įstaigų viešojo intereso labui vykdomoms užduotims, kurios yra būtinos tų institucijų ir įstaigų valdymui ir veikimui, atlikti.

### **Ne Komisijos naudotojams**

Sutikimą, kad jų asmens duomenys būtų tvarkomi, duomenų subjektai duoda priimdami šį pareiškimą dėl privatumo. Jį priimti būtina norint pradėti naudotis programa ir paslauga. Duomenų subjektai gali bet kada kreiptis į duomenų valdytoją ir savo sutikimą atšaukti.

Jei norite pasinaudoti teise atšaukti savo sutikimą, galite bet kada kreiptis į duomenų valdytoją 8.1. papunktyje nurodytu e. pašto adresu.

## **3. KOKIUS ASMENS DUOMENIS RENKAME IR TVARKOME?**

Kad galėtų teikti programos (S-)CIRCABC paslaugas, Komisija, vykdydama duomenų tvarkymo operacijas, renka toliau nurodytų kategorijų asmens duomenis.

### **3.1. Kredencialai**

Tam, kad sistema atpažintų naudotoją, jam reikia galiojančio prisijungimo vardo ir slaptažodžio, kuriems tvarkyti naudojama „EU Login“<sup>1</sup> paslauga. Daugiau informacijos apie tai, kaip „EU Login“ tvarko jūsų asmens duomenis, rasite „EU Login“ pareiškime dėl privatumo.

### **3.2. Naudotojo duomenys**

Programoje (S-)CIRCABC prieinami šie asmens duomenys:

- tapatybė (privaloma informacija) – naudotojo vardas, asmens vardas, pavardė, e. pašto adresas.
- kontaktinė informacija (neprivaloma) – pareigos, organizacija, telefono numeris, pašto adresas, faksas, URL adresas, atvirojo teksto laukelis / aprašymas.

Vardas, pavardė ir e. pašto adresas yra duomenys, gaunami automatiškai iš sistemos „EU Login“ ir Europos Komisijos centrinės naudotojų duomenų bazės, kuri saugoma Europos Komisijos duomenų centre. Europos Komisijos duomenų centras privalo laikytis Reglamento (ES) 2018/1725 ir visų Komisijos saugumo sprendimų ir nuostatų, kuriuos tokios rūšies serveriams ir paslaugoms patvirtino Saugumo ir žmogiškųjų išteklių generalinis direktoratas (Sprendimas 2017/46).

### **3.3. „Europa Analytics“**

[„Europa Analytics“](#) yra vidaus priemonė, leidžianti stebėti ir vertinti Europos Komisijos portalo „Europa“ svetainių veiksmingumą ir efektyvumą. Priemonė „Europa Analytics“ sukurta naudojantis atvirojo kodo analitine platforma „Matomo“ ir įdiegta saityno serveryje. Europos Komisija valdo visą infrastruktūrą ir programinę įrangą. Jos atitinka galiojančius ES duomenų apsaugos teisės aktus.

---

<sup>1</sup> „EU Login“ yra Europos institucijų tapatumo nustatymo paslauga, grindžiama vieno prisijungimo technologija (SSO) DPR-EC-03187.

Programos (S-)CIRCABC reikmėms priemonė „Europa Analytics“ naudojama duomenų sruto statistikos ir analizės tikslais. Daugiau informacijos apie duomenų apsaugą ir jos priemones, funkcijas „Nesekti“ pasirinkimą ir kitą informaciją rasite interneto svetainėje „Europa Analytics“.

#### **4. KIEK LAIKO SAUGOMI JŪSŲ ASMENS DUOMENYS?**

Komisija jūsų asmens duomenis saugo tik tiek laiko, kiek būtina, t. y. tol, kol interesų grupės, kurioms priklausote, tebėra aktyvuotos jų vadovų ir (arba) kūrėjų.

##### **4.1. ES institucijų darbuotojas (vidaus naudotojas)**

Kol dirbate ES institucijose, jūsų naudotojo paskyra yra aktyvi ir jūsų asmens duomenys saugomi. Tačiau jei naudotis paslauga nebenorite, galite bet kada paprašyti (S-)CIRCABC komandos jūsų paskyrą ištrinti. Tokiu atveju jūsų naudotojo paskyra ir visi susiję duomenys bus visam laikui ištrinti.

##### **4.2. (S-)CIRCABC išorės naudotojas**

Išorės naudotojai, kurie nebenori naudotis paslauga, gali bet kada paprašyti (S-)CIRCABC komandos ištrinti jų paskyrą. Atitinkama paskyra ir visi susiję duomenys bus pašalinti visam laikui.

Be to, nė vienai aktyviai grupei nepriklausančio išorės naudotojo paskyra po vieno metų ištrinama. Grupė tampa neaktyvi, jei 5 metus joje neatliekama jokių veiksmų.

#### **5. KAIP SAUGOMI JŪSŲ ASMENS DUOMENYS?**

Visi asmens duomenys saugomi Europos Komisijos duomenų centro serveriuose. Visos duomenų tvarkymo operacijos vykdomos laikantis 2017 m. sausio 10 d. Komisijos sprendimo (ES, Euratomas) 2017/46 dėl Europos Komisijos ryšių ir informacinių sistemų saugumo.

Kad apsaugotų jūsų asmens duomenis, Komisija ėmėsi tam tikrų techninių ir organizacinių priemonių. Prie techninių priemonių priskiriami atitinkami veiksmai, kuriais, atsižvelgiant į su asmens duomenų tvarkymu susijusią riziką ir tvarkomų duomenų pobūdį, užtikrinamas saugumas internete ir mažinama duomenų praradimo, pakeitimo ar neteisėtos prieigos prie jų rizika. Tarp organizacinių priemonių – prieigos prie asmens duomenų apribojimas suteikiant prieigos teisę tik įgaliotiems asmenims, turintiems teisėtą būtinybę su jais susipažinti duomenų tvarkymo operacijų tikslais.

Mums rūpi jūsų asmens duomenų saugumas, tačiau atminkite, kad jokie perdavimo internetu ar elektroninio saugojimo būdai nėra visiškai saugūs. Stengiamės apsaugoti jūsų asmens duomenis, tačiau užtikrinti absoliutaus jų saugumo negalime.

#### **6. KAM PRIEINAMI IR ATSKLEIDŽIAMI JŪSŲ ASMENS DUOMENYS?**

Susipažinti su jūsų asmens duomenimis gali Komisijos darbuotojai, atsakingi už šios duomenų tvarkymo operacijos vykdymą, ir darbuotojai, kuriems, remiantis būtinybės žinoti principu, suteiktas leidimas. Prireikus tokie darbuotojai laikosi teisės aktais nustatytų reikalavimų.

Be kita ko, tai

- infrastruktūros administratoriai;
- (S-)CIRCABC administratoriai – administruoja visas grupių kategorijas;
- Komisijos kategorijų administratoriai – administruoja (kuria, tvarko, šalina) grupes, sukurtas jų kategorijoje. Paprastai Europos Komisijoje vienam generaliniam direktoratui ar agentūrai tenka po vieną kategoriją. Jie gali suteikti arba atšaukti narystę bet kurioje jų kategorijai priklausančioje interesų grupėje.

Šiuo atžvilgiu aktualios ir toliau nurodytų su (S-)CIRCABC interesų grupėmis susijusių asmenų funkcijos.

- Grupių vadovai – tvarko dokumentus ir naudotojus savo grupėse. Jie gali suteikti arba atšaukti narystę, be to, savo paslaugos teikimo tikslais jie gali susisiekti su naudotojais;
- narių tvarkytojai – administruoja savo interesų grupės narių sąrašą. Jie suteikia arba atšaukia narystę ir gali keisti narių prieigos prie interesų grupės teises.

Mūsų renkama informacija nebus teikiama jokioms trečiosioms šalims, išskyrus jos teikimą teisės aktuose reikalaujamu mastu ir tikslu.

Komisija asmens duomenų trečiosioms šalims tiesioginės rinkodaros tikslais neperduos. Kitaip tariant, Komisija nenaudos jūsų asmens duomenų tam, kad siųstų jums naujienlaiškius ir rinkodaros ar reklaminę informaciją. Tačiau jūsų e. pašto adresu galime jums teikti informaciją arba naujienas apie (S-)CIRCABC.

## **7. KOKIAS TEISES TURITE IR KAIP JOMIS GALITE NAUDOTIS?**

Kaip duomenų subjektas turite Reglamento (ES) 2018/1725 III skyriuje (14–25 straipsniuose) nurodytas specialias teises, visų pirma teisę susipažinti su savo asmens duomenimis ir reikalauti juos ištaisyti, jeigu jie yra netikslūs ar neišsamūs. Jei taikytina, turite teisę reikalauti ištrinti jūsų asmens duomenis, apriboti jūsų asmens duomenų tvarkymą, nesutikti, kad jie būtų tvarkomi, ir teisę į duomenų perkeliamumą.

Norėdamas pasinaudoti savo teisėmis, kreipkitės į duomenų valdytoją arba, kilus nesutarimui, į duomenų apsaugos pareigūną.

Jūsų vardas, pavardė ir e. pašto adresas gaunami iš sistemos „EU Login“ ir gali būti keičiami tik joje. Pagal „EU Login“ duomenis programa (S-)CIRCABC atnaujinama automatiškai (žr. įrašą DPR-EC-03187). Prisijungiant pirmą kartą, jūsų paskyra sukuriamas automatiškai naudojant duomenis, gautus iš „EU Login“ duomenų bazės. Kitas asmens duomenis galima keisti programos (S-)CIRCABC kortelėje „Nariai“.

Šis pareiškimas dėl privatumo galios, kol bus pakeistos jo nuostatos. Pakeitimai įsigalios iš karto po to, kai jie bus paskelbti programoje (S-)CIRCABC ir juos priims naudotojas. Jei šis pareiškimas dėl privatumo bus kaip nors pakeistas, apie tai jums bus pranešta, kai tik prisijungsite prie programos (S-)CIRCABC. Paprašysime jūsų perskaityti ir priimti naują pareiškimą dėl privatumo.

## **8. KONTAKTINĖ INFORMACIJA**

### **8.1. Duomenų valdytojas**

Jei norite pasinaudoti savo teisėmis pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, turite pastabų, klausimų arba abejonių arba jei norite pateikti skundą dėl jūsų asmens duomenų rinkimo ir naudojimo, kreipkitės į duomenų valdytoją [DIGIT-CIRCABC-SUPPORT@ec.europa.eu](mailto:DIGIT-CIRCABC-SUPPORT@ec.europa.eu)

Jei naudotis programa (S-)CIRCABC jums nebereikia ir norite, kad jūsų paskyra būtų visam laikui ištrinta, susisiekite su (S-)CIRCABC paramos grupe.

### **8.2. Komisijos duomenų apsaugos pareigūnas**

Klausimais, susijusiais su jūsų asmens duomenų tvarkymu pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, galite kreiptis ir į Komisijos duomenų apsaugos pareigūną e. paštu ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)).

### **8.3. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas**

Jei manote, kad duomenų valdytojui tvarkant jūsų asmens duomenis buvo pažeistos jūsų teisės pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, turite teisę kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną (t. y. pateikti jam skundą) ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas yra nepriklausoma priežiūros institucija. Jis užtikrina, kad visos ES institucijos ir įstaigos asmens duomenis tvarkytų gerbdamos asmenų teisę į privatumą.

## **9. KUR RASTI IŠSAMESNĖS INFORMACIJOS?**

Komisijos duomenų apsaugos pareigūnas skelbia visų Komisijos atliekamų asmens duomenų tvarkymo operacijų, kurios dokumentuojamos ir apie kurias jam pranešta, registrą. Su šiuo registru susipažinti galima adresu <http://ec.europa.eu/dpo-register>

**Ši konkreči duomenų tvarkymo operacija įtraukta į viešą duomenų apsaugos pareigūno registrą registracijos numeriu DPR-EC-01666**